



LA SOCIALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE NIÑOS INMIGRANTES
MEXICANOS EN GRUPOS DE PARES EN UN PREESCOLAR
BILINGÜE (ESPAÑOL E INGLÉS) EN CALIFORNIA:
ALTERNANCIA DE CÓDIGO E IDEOLOGÍAS LINGÜÍSTICAS

Amy Kyratzis

(University of California, Santa Barbara)

RESUMEN:

Las ideologías lingüísticas influyen el grado en que las lenguas maternas son transmitidas a través de generaciones. Por esta razón, es importante examinar cómo estas actitudes (posturas metasociolingüísticas) son socializadas (Jaffe 2009; Zentella 2005). Los investigadores que han trabajado en el marco de la socialización lingüística han argumentado que a través de sus prácticas lingüísticas y el juego, "los niños toman y reproducen ideologías existentes sobre la relación y el valor de las dos lenguas en cuestión" (Schieffelin 2003: 158; Paugh 2013). El presente estudio examina la socialización lingüística en grupos de pares en un preescolar bilingüe en español e inglés que prepara a los niños para la educación Inglés-única en la escuela primaria en California. Las conversaciones espontáneas de los grupos de pares serán examinadas en cuanto a formas de alternancia de código, y para sus evaluaciones sobre el lugar y el valor de las dos lenguas. Esto con el fin de estudiar cómo los niños, en sus propios espacios sociales, reproducen y retan las ideologías dominantes de sus comunidades



**Seminario Permanente
de Lingüística Antropológica**

Centro de Investigaciones y Estudios Superiores
en Antropología Social

Organizadores: Dra. Lourdes de León Pasquel y
Dr. Oliver Le Guen

19 DE ABRIL – 2016 / 17:00 HRS.

AUDITORIO CIESAS / JUÁREZ 222, TLALPAN, MÉXICO, D. F.

BIODATA:

Amy Kyratzis es Profesora de Educación en el Posgrado de la Escuela Gevirtz de Educación, Universidad de California, Santa Bárbara. Ella ofrece cursos tales como Desarrollo Infantil Temprano, Desarrollo del Lenguaje, Desarrollo Relativo al Género, La Socialización Lingüística, y Desarrollo Bilingüe. Su investigación y la de sus estudiantes utiliza la etnografía para comprender las conversaciones espontáneas de los grupos de pares dentro de las aulas de preescolar. Su investigación actual examina cómo los niños cuyas familias emigran de México a California usan formas de alternancia de código entre español e inglés en las interacciones entre compañeros de preescolar durante el juego y durante las actividades de clase para negociar las ideologías lingüísticas y las identidades en interacción. Asimismo explora cómo sus interacciones con los compañeros apoyan su desarrollo de la alfabetización, el mantenimiento de la lengua materna, y el aprendizaje de segundas lenguas. Un nuevo proyecto ayudará a los niños en edad preescolar en una comunidad de familias mixtecas migrantes de Oaxaca que trabajan en la agricultura (por ejemplo, cultivos como las fresas) en California a superar las barreras educativas, ya que recoge las prácticas de alfabetización de la comunidad mixteca en preescolares del proyecto para migrantes Head Start. Las publicaciones de la Profesora Kyratzis incluyen "El habla y la interacción entre los niños y la co-construcción de grupos de pares y la cultura de iguales" (*Annual Review of Anthropology*, 2004); "Niñas Latinas en un preescolar bilingüe Español-Inglés en EE.UU. : Heteroglosia y la ideología del lenguaje" (*Pragmatics*, 2010); "La socialización entre los niños: Prácticas de organización del orden social y moral entre pares" (*Research on Language and Social Interaction*, 2007, número especial editado con Marjorie Harness Goodwin); y "La interacción entre pares y la alfabetización en juegos de simulación bilingüe de preescolar" (*La conversación entre pares de niños : aprender unos de otros*, A. Cekaite, S. Blum-Kulka, V. Grover, y E. Teubal, eds., Cambridge, 2014).